Fafa Wa

1 1 Komɛlbwa mumpar la, Korowii ta nyundua ne harɛ.
2 A gɛ saŋ la dɛ harɛ ta mar dɔe, dɛ komɛlbwa toole o ta. Dɛ
nee tɔ o bwa asɛ harɛ bir kpirkpir ken. Dɛ Korowii Doma lɔ
nee la sie.

3 Belaa Korowii ŋɔ, “Bɔ́r chaah.” Asɛ bɔr chaah. 4 O na
bochaah la kɛŋɔ o wer. Asɛ o pere bochaah la le biro la bini,
5 dɛ pa bochaah la sɔn webaŋa asɛ dɛ pa biro la ge sɔn jwaana,
asɛ bɔr jo dɛ chaah. Onee tɔpere waa tɔ sie.

6-7 Korowii berɔ ŋɔ, “Neé la pere anɛ asɛ ane kaa
nyundua asɛ ane ka harɛ, bɔr chɔ a baah ta.” Asɛ a magre gɛ.

8 Asɛ o pa bɔr waa chɔ o baah ta la sɔn nyundua. Asɛ bɔr
jo dɛ chaah. Onee tɔpere waa teŋa nɛɛ.

9 Belaa Korowii ŋɔ, “Neé la aa ka harɛ la ka chɔ
bobeŋkpoŋ asɛ a ka harɛ pɛɛ chɔ.” Asɛ a ɛ gɛ. 10 Asɛ o pa harɛ
pɛɛ la sɔn harɛ dɛ pa nee la aa chɔ bobeŋkpoŋ la ge sɔn mpo.
Dɛ na kɛŋɔ a wer. Dɛ ŋɔ, “Harɛ pɛɛ la le kwaa aa dɛ ɛ bie ne
daa aa dɛ nɔnɛ dɛ dɔ bie a bini gɛ a bwa soo siwi aa doa.” Asɛ
a ɛ gɛ. 12 Harɛ pɛɛ la le kwaa aa dɛ ɛ bie ne daa aa dɛ nɔnɛ dɛ
dɔ bie a bini gɛ a bwa soo siwi aa doa. Asɛ o na kɛŋɔ a wer.
13 Asɛ bɔr jo dɛ chaah, onee tɔpere waa teŋa tooro.

14 Asɛ Korowii ŋɔ, “Kwaa chaah nyundua dɛ korɛ
webaŋa le jwaana ta, dɛ́ bagle tɔpera ne bene ne tɔpejena
15 dɛɛ chaah nyundua asɛ harɛ ge chaah.” Asɛ a ɛ gɛ. 16 O ɛ
konjena anɛ aa chaah, onjen tenten la dɛ chaah webaŋa, asɛ
onɔ la waa jaa la gee chaah jwaana, dɛ ɛ weweela ge. 17 O kpɔ
gɛ kwaa nɔ bwa do nyundua asɛ aa chaah harɛ jwaana ne
webaŋa, 18 bɛl ɛɛ ɛ toma jwaana bɛl gee ɛ toma webaŋa dɛ
pere biro le bochaah ta. Waa ɛa tonɛ la, o na kɛ a wer. 19 Asɛ
bɔr jo dɛ chaah, onee tɔpere waa teŋa naarɛ.

20 Dɛ berɛ ŋɔ, "Gel pɛŋa ne nee bini koŋkwaa do nee nɔ ta
pirim asɛ jumbii ne koŋgaahla do nyundua dɛɛ gah."
21 Korowii ta mpo bini konjena ne kwaa aa lɔ nee bini bwa
pirim ne jumbii ne koŋgaahla gɛ a bwa soo siwi aa doa. Waa
taa tonɛ la, o na kɛ a wer. 22 Asɛ o bol a waa dɛ tɛa hɛɛra dɛ
ŋɔ, "Hé logle dɛ warɛ dɛ su neerare ne mpo asɛ jumbii ne
koŋgaahla la ge logle dɛ su harɛ." 23 Asɛ bɔr jo dɛ chaah,
onee tɔpere waa teŋaa nue.

24 Asɛ Korowii ŋɔ, "Gel hweera kwaa bwa soo siwi ba
harɛ nɔ ta,kpɔg bini ola ne kondɛɛra ne anɔla aa dɛ tuugi tea
ta ne anɔla aa dɛ huuh, a bwa ne a soo siwi." 25 Waa na kwaa
waa taa la, o nao kɛŋɔ a wer.

26 Belaa Korowii ŋɔ, "Hé gel ya ta nɛn o do gɛ yaa doa nɔ
dɛ ɛ nomoa dɛɛ di kpegri hweera kwaa yaa taa nɔ bwa nɛ."
27 Anomanta o ta nɛwɛnyini. Gɛ o tenten aa doa laanee o ma
ba. Baa ne haahnee o ta, 28 dɛ bol ba waa dɛ tɛɛ ba hɛɛra ŋɔ,
"Hé logle dɛ su harɛ nɔ ta pirim asɛ dɛ ɛ nomoa dɛɛ di kpegri
pɛŋa aa lɔ mpo ta ne jumbii ne koŋgahla aa lɔ nyundua ne
komɛlbwa waa dɛ valɛ harɛ nɔ ta nɛ." 29 Dɛ ŋɔ, "N tɛ heyaa
kwaa aa dɛ ɛ bie ne daa aa dɛ nɔnɛ dɛ dɔ bie a bini harɛ nɔ bwa
ta asɛ a ɛ kondikwaa tɛ heya, 30 dɛ kpɔ kpɔga ne papooni dɛ tɛ
ola ne jumbii ne kwaa aa dɛ tuugi tea ta ne anɔ la aa dɛ huuh
ne hweera kon te bɛlbwa asɛ a ɛ a kondikwa." Asɛ a ɛ gɛ.
31 Korowii ta sie nyiŋi kwaa waa ɛa la bwa dɛ na kɛŋɔ a bwa
wer kɛrɛdɛ. Asɛ bɔr jo dɛ chaah, onee tɔpere waa teŋa numɛl.

2 1 Gɛɛ a do Korowii ta nyundua ne harɛ ne komɛlbwa aa
lɔ o ta dɛ tonɛ, 2 asɛ tɔpe nuanɛ te ta la, o onɛ dɛ le o toma waa
ɛa la ta. 3 Anomanta o ba hɛɛra ne tɔpe nuanɛ te la ta dɛ ɛɔ
tɔpedɛɛge dɛkalkɛŋɔ o taa o onɛ dɛ le kwaa waa taa la bwa
sekwaraa ta. 4 Korowii aa ta harɛ ne nyundua la, 5 dɛ
konduula ne kpɔga ne daa ta o ta lɛɛ, dɛkalkɛŋɔ dɛ o ta bwaala
nɛɛ do a ta mɔɔ. Dɛ nomɛlbwa ge toole dɛ parɛ harɛ la. 6 Nee
bula dɛɛ le harɛ la bobɛlbwa dɛ yon dɛɛ pweh harɛ la bwa.
7 Asɛ Korowii kpɔ teera dɛ ma nɛwɛnyini, dɛ hwee do o mee
bini, o ɛ nɛn dɛ so.

8 Korowii ɛ bodɛɛge dɛ du konduula weeleebɔr pera
bobɛl baa dɛ yerɛ bela Eden dɛ kpɔ nɛn waa tao la ka so bela.
9 O gelɔ daa bwa soo siwi le bela dɛ do wer siwi ta dɛ dɔ pɛla
kɛŋɔ nɛn di. Daa anɛ ane chegɛ konduula la baah ta. Bɛl dɛ tɛ
mkpa, bɛl gee tɛ liire dɛ gel nɛn jemɛ wedɛɛga ne anchɔga.

10 Nee bɛl chɔ Eden dɛ palɛ kpɔ konduula la baah ta dɛɛ
sɔɔh harɛ la. Waa le bela la o pegri bɔre anaarɛ. 11 Onɔ la waa
tɔ sie la sɔne Pison. O palɔ dɛ goli kpɔ Havila harɛ ta.
12 Suugaswɛm tenten ne bwedɛɛga ne daawiile a sɔɔh aa
soma lɔ bela. 13 O kpale nɛɛte la sɔne Gehɔn. O palɔ dɛ goli
kpɔ Kus harɛ ta. 14 O kpale tooro te la ge sɔne Tigris. O palɔ
dɛɛ kaa Asiiria weeleebɔr pera. Asɛ naarɛ te la ge sɔne
Yufretis.

15 Belaa Korowii kpɔ nɛn waa tao la ka so Eden bodɛɛge
bela konduula aa lɔ bela la ta dɛ ŋɔ wɛ́ɛ parɛ dɛɛ nyiŋi bela.
16 Asɛ o jao ŋɔ, "Hɛɛ wonoo di daa la bɛlbwa sese nɔn. 17 Kɛ
bɛ onɔ la waa dɛ tɛ liire dɛ́ gel nɛn jemɛ wedɛɛga ne anchɔga
la te nɔn di. Awola haa di a gɛ daa la nɔn la bɛl la, sewaa hɛɛ
ba sewa."

18 Asɛ Korowii ŋɔ, "Aa were kɛŋɔ baa la gbo so. Mɛɛ ma
o dɔŋee ja o nɛɛ asɛ wɛɛ chao." 19 O kpɔ teera dɛ ma ola ne
jumbii mɔɔ dɛ ma baa la. Asɛ o kpɔ a bwa ba baa la be dɛ ŋɔ o
paa sɔna. Gɛ waa yerɛ kon la bɛlbwa, o sɔnee. 20 Baa la pa
kwaa la bwa sɔna. Kɛ dɛ o te ta o dɔŋ waa chao dɔe ja o nɛ.

21 Anomanta o gelɔ baa la chɔ dom ka garɛ, o laa o
kpaŋkpambi beŋkpoŋ kpɔ dɛ kpɔ ol tɔ bela. 22 O kpaŋkpambi
la waa kpɔa la, o kpɔɔ ka ma haah dɛ kpɔɔ ba tɛ baa la 23 Asɛ
baa la ŋɔ, "Yɔɔ! Taraken te, n gbagba hog ne n bo-olii nɔ. O
sɔne haah. Baa binii o le." 24 A waa gela baa yon gel o nya ne
o mɛɛ dɛ kpɔ haah ba yon pɛ so dɛ ɛ beŋkpoŋ la.

25 Dɛ baa la ne o haah la bwa dɛ valɛ mumgbal kɛ dɛ
sihiih aa ban kpo.

3 1 Ola la Korowii aa taa la bini la, dɛ harɛkon sie pilo
gwaa a bwa. O baa pɛɛ haah la ŋɔ, "Kpelaa Korowii ŋɔ he bɛ
daa nɔ bɛlbwa nɔn di naa?" 2 Asɛ haah la chaŋo ŋɔ, "Dɛ́ ya
won daa nɔ bɛlbwa nɔna dii. 3 Atane kɛŋɔ onɔ waa chegɛ
konduula nɔ baah tenten nɔ, dɛ́ ya bɛ o te lege a ba ɛ kɛŋɔ yaa
di o nɔnee. Ya diu waa, yaa sewɔɔ."

4 Belaa harɛkon la ŋɔ haah la be ŋɔ, "Nyosonee. Haa
sewa ba. 5 Korowii jemɔ kɛŋɔ dɛ he di daa la nɔn aa, he sie dɛ
ba pila he jemɛ wedɛɛga ne anchɔga kɛ on ken. A waa o ŋɔ he
bɛ di la."

6 Dɛ haah la nao kɛŋɔ daa la nɔn la ge wer siwi ta dɛ do
wer ne dii, dɛɛ tɛ wejema ge ja. Anomanta o haŋrɔ kahonɛ dɛ
cha ane di dɛ kpɔ ane ka tɛ o jaa ge o di. 7 Bug la ta baa dia
tonɛ la, ba bwa sie pilo, ba na kɛŋɔ ba chegɛ mumgbal.
Anomanta ba nyin ɔg papooni dɛ nyara dɛ kpɔ li.

8 Awola jɔmɔra ne la, ba noɔ kɛ Korowii dɛ valɛ daa la
baah ta asɛ ba chwa ka sɔh baŋ pera daa la bini asɛ o bɛ ban
na. 9 Anee Korowii yerɛ baa la ŋɔ, "Lee he dɔɔ."

10 O sɛh dɛ ŋɔ, "Oo! Maa no he gbɔga kɛ he dɛ ba ya be la, n ɔmɔ dɛ ka sɔh dɛkalkɛ n chegɛ mumgbal."

11 Anee Korowii pɛɛro ŋɔ, "Umee ŋɔ he be ŋɔ he chegɛ mumgbal ɔ? He di daa la maa kaeh ŋɔ he bɛ o nɔn di la kɛɛ?"

12 Anee baa la ŋɔ, "ɔɔh. Haah la haa kpɔɔ ja n nɛɛ la, onee tɛ mɛ bɛl n di."

13 Belaa Korowii pɛɛ haah la ŋɔ, "Ɛrɛɛ he ɛ gɛ nɔɔ?"

Anee haah la ŋɔ, "Harɛkon la, onee negre mɛ asɛ n di."

14 Belaa Korowii ŋɔ harɛkon la be ŋɔ, "Gɛ haa ɛa nɔ, mɛɛ taahnee asɛ a do kpegri tɛɛ gwaa kpɔg bini ola ne kondɛɛra bwa. He tea taa hɛɛ ba tuuga dɛɛ di teera ka tel he serewe
bena. 15 Mɛɛ kpɔ danchɔgee ta he ne haah la baah ta, asɛ he naanar ne o naanar hah dɔŋa dɛɛ la. Saŋ bɛlbwa waa nae la, wɛɛ pagre he nyuu, asɛ he ge choge o nalume."

16 Haah la ge la, Korowii ŋɔ o be ŋɔ, "Weweele binii hɛɛ ba tea kpoŋa dɛ lolɛ bonyɛga bini. Anɔ bwa habɔɔ la, he sie ɛɛ begre he jaa nɛɛ, asɛ o di kpegri he nɛ."

[17] Dɛ ŋɔ baa la be ŋɔ, “Haa no he haah nyoa dɛ di daa nɔn
maa kaeh ŋɔ he bɛ di nɔ, mɛɛ chɔg harɛɛ ta he nɛ. Bɔwɔbee
hɛɛ ba kweena mɔɔ dɛ di kwaa he mkpa bini bwa [18] Sɔɔhne ne
kpɔgaa dɛɛ ba o ta lee tɛɛ asɛ hɛɛ di he par nyoa kondikwa.
[19] Hɛɛ kwee bɔwɔbee mɔɔ dɛ di kwaa ka tel kɛŋɔ haa berɛ kaa
teera maa kpɔa mae la bini. Teera nee n mae, teera binii he
berɛ ba kaala.” [20] Dɛ baa la sɔne Adam. O pa haah la ge sɔn
Hawa dɛkalkɛŋɔ on dɛɛ ba nɛwɛnyina bwa nya ɛɛ. [21] Asɛ
Korowii kpɔ ol tɔne tɛɛ ba ba kpɔ tɔ ba bwara. [22] Belaa
Korowii ŋɔ, “Name nɛn la jemɛ wedɛɛga ne wechɔga kɛŋɔ
yan. Ya nyiŋi kɛrɛdɛ o bɛ daa waa dɛ tɛ mkpa la te nɔn ba tor
di dɛ do le saŋ bɛlbwa.” [23] Anomanta Korowii doŋu le Eden
bodɛɛge bela dɛ gel o kaa parɛ harɛ waa mao le o ta la ta.
[24] Waa doŋi nɛn la le bela la, o kpɔ nyundua toroma baa dɛ
yer ba Kerubim ne tokobii bɛl waa dɛ nyɛgle kɛ ninlao dɛɛ
begre bobɛlbwa dɛ ka cheg Eden weeleebɔr pera asɛ
nomɛlbwa bɛ won dɔ bɔr di mkpa daa la nɔna.

OR-MO-98-01-1000
We acknowledge with thanks the funds that were provided by Wycliffe Bible Translators of the U.S.A. for the production of this book.

We acknowledge with thanks that the illustrations in this book are used by permission of Cook Communications Ministries International, 4050 Lee Vance View, Colorado Springs, CO 80918.



Printed by
Ghana Institute of Linguistics, Literacy and Bible Translation
P.O. Box 378
Tamale, N/R
Ghana